

Questel グループ Questel トランスレーションズ

高品質で費用対効果の高い翻訳をお約束します

本社住所	〒 231-0023 神奈川県横浜市中区山下町 193-1
URL	http://www.multiling.co.jp/
問い合わせ先	担当部署 営業部 T E L 045-315-3135 F A X 045-315-4450 E-mail info-QTJapan@questel.com

創立から 30 余年、世界 8 カ国にグローバル展開し、各拠点を連携させながら 250 を超える言語ペアの知的財産翻訳サービスを提供しております。翻訳のみならず、海外出願申請の代行業務など、お客様のご要望に合わせて様々な角度から特許出願をお手伝いしています。

一貫性のある高品質翻訳の提供

創業当時より、用語管理、言語間の共同ワークフロー、技術翻訳支援ソフトなどの翻訳テクノロジーへの投資に力を入れ、全社共通のクラウドプラットフォームと翻訳プロセスにより、言語・時間・場所を超え、常に一貫性のある高品質の翻訳サービスを提供いたします。

総合的な特許サービスの提供

外国特許権利化サービスにより、特許明細書翻訳から外国出願・許可登録までのワンストップサービスも提供しています。社内弁理士をはじめ、経験豊富なスタッフと提携現地代理人により、貴社のご要望に沿った柔軟な権利化フローを提案いたします。

● 詳細

主要取扱言語	日⇄英/日⇄中/日⇄韓/日⇄独/日⇄仏/その他	全	ヶ国
取扱分野	特許全般		
	その他・特記事項等		
翻訳スタッフ数	300名 備考		
機械翻訳の利用状況			

Questel 専門性の高い知財翻訳チーム

極めて専門性の高いネイティブ翻訳者で構成されるマルチリンガルのチームは、当社独自の合理化モデルの基盤です。お客様の文書に携わる全員が、お客様のプロジェクトの言語と科学の両方を熟知した人材であることをお約束します。

当社の翻訳者の大半は、翻訳または言語学の学位を取得した翻訳エキスパートに加えて、次の資質も備えています。

- さまざまな科学分野の学位保有者
- お客様の市場分野に関する用語や開発内容の最新情報を常に把握する努力
- 多国の特許翻訳要件に関する知識
- マルティリンガルの厳格な翻訳およびドキュメンテーションプロセスのエキスパート



お見積もりは無償で承っております。
サービスに関する質問や見積りのご依頼など、
どうぞお気軽にお問い合わせください。

☎ 045-315-3135 📠 045-315-4450
<http://www.multiling.co.jp/>

特許情報の翻訳に関する具体的な取り組み

- 徹底した管理体制：日本法人としても、ISO9001 と ISO17100 認証を取得し、ISO に定められた厳しい基準を満たしながら、高水準のサービスをお届けします。
- 厳選された翻訳チーム：各国のネイティブ翻訳者、科学者、エンジニア、および法律専門家等で翻訳チームを構成し、出願後の拒絶通知の減少、特許無効化リスクの減少、特許査定までの時間短縮も視野に入れた翻訳作業を行います。